



BODENVENTILATOR/FLOOR FAN/VENTILATEUR SBV 40 A1

(DE) (AT) (CH)

BODENVENTILATOR

Kurzanleitung

(GB) (IE)

FLOOR FAN

Short manual

(FR) (BE)

VENTILATEUR

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

VLOERVENTILATOR

Beknopte handleiding

(PL)

WENTYLATOR PODŁOGOWY

Krótką instrukcja

(CZ)

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR

Krátký návod

(SK)

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR

Krátky návod

(ES)

VENTILADOR DE SUELO

Guía rápida

(DK)

GULVVENTILATOR

Kort vejledning

(IT)

VENTILATORE DA TERRA

Guida rapida

(HU)

VENTILÁTOR

Rövid útmutató

(SI)

TALNI VENTILATOR

Kratka navodila

(HR)

VENTILATOR

Kratke upute

(RO)

VENTILATOR DE PODEA

Instrucțiuni scurte

(BG)

ПОДОВ ВЕНТИЛАТОР

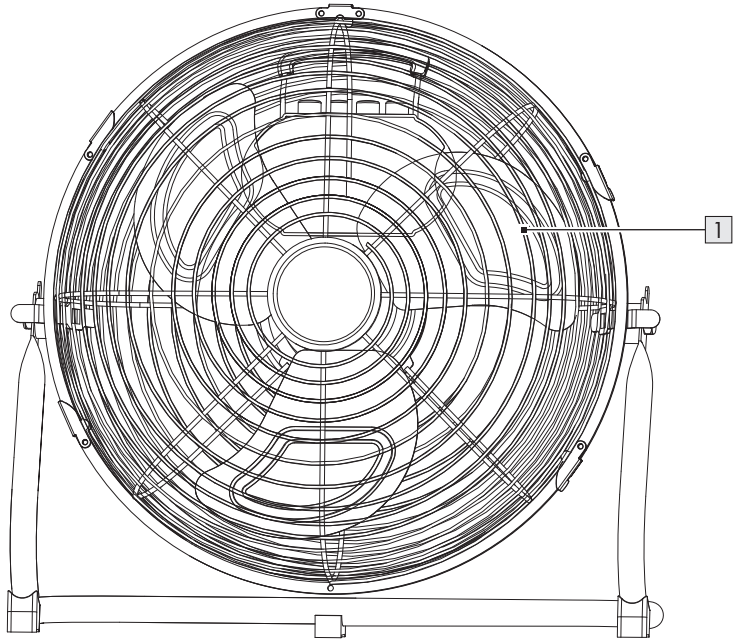
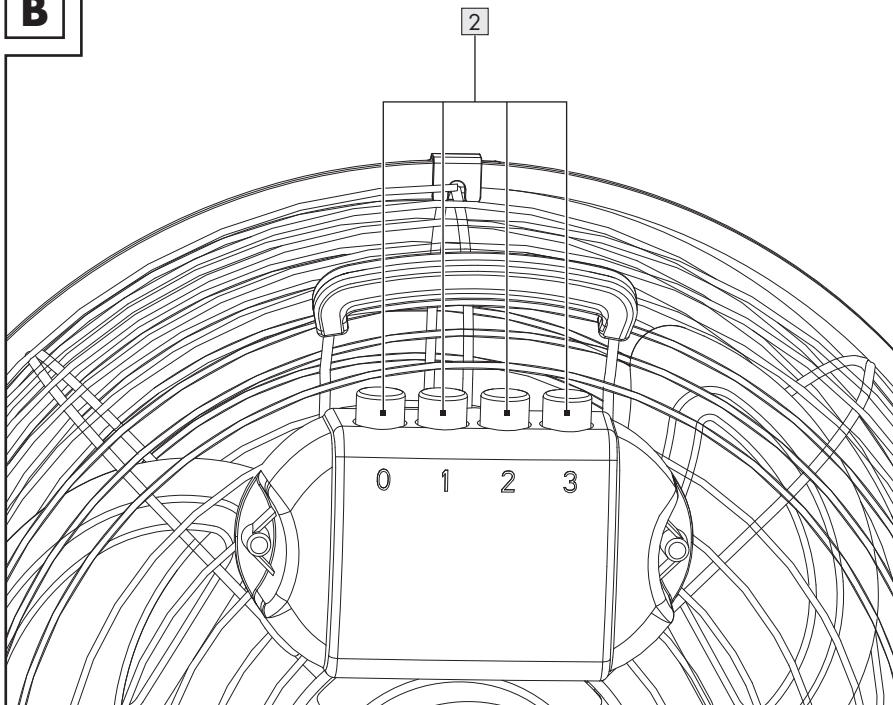
Кратко ръководство

(GR) (CY)

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΔΑΠΕΔΟΥ

Σύντομες οδηγίες










DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	4
GB/IE	Short manual	Page	12
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	19
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	26
PL	Krótka instrukcja	Strona	33
CZ	Krátký návod	Strana	40
SK	Krátky návod	Strana	46
ES	Guía rápida	Página	53
DK	Kort vejledning	Side	60
IT	Guida rapida	Pagina	67
HU	Rövid útmutató	Oldal	74
SI	Kratka navodila	Stran	81
HR	Kratke upute	Stranica	87
RO	Instrucțiuni scurte	Pagina	94
BG	Кратко ръководство	Страница	101
GR/CY	Σύντομες οδηγίες	Σελίδα	108

A**B**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	5
Kurzanleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	5
Teilebeschreibung	Seite	5
Technische Daten	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Auspacken	Seite	10
Neigungswinkel einstellen	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen	Seite	10
Reinigung und Pflege	Seite	10
Entsorgung	Seite	11
Service	Seite	11

Verwendete Warnhinweise und Symbole


In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Anweisungen lesen!</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Schutzklasse I (Schutzerdung)</p>
	<p>Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

BODENVENTILATOR

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 410055_2207 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

 **WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Bodenventilator, der zur Umwälzung der Raumluft dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

-  Ventilator
-  Geschwindigkeitstasten

● Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsverbrauch: 70 W

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	66,5	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	69,7	W
Serviceverhältnis	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	63	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4,1	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (Korr. 1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Warten Sie, bis alle Teile vollkommen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie diese berühren.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produktes ein und blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Sollte die Anschlussleitung überhitzen, stellen Sie die Verwendung des Produktes ein und trennen Sie das Produkt von der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Schutzgitter nicht zu entfernen. Sollten Sie es dennoch entfernen müssen, stellen Sie sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.
- Stellen Sie das Produkt auf einer festen, ebenen und stabilen Oberfläche auf, um ein Umkippen während des Betriebes zu verhindern.
- Halten Sie das Produkt mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhängen, Wänden etc.).
- Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bewegen, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es bewegen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, zusammenbauen oder für längere Zeit nicht verwenden. Wischen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Lassen Sie das Produkt vor dem Anschluss an das Stromnetz und vor der Lagerung vollständig trocknen. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Auspacken**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, den Aufkleber und die Schutzfolie.

● **Neigungswinkel einstellen**

- Stellen Sie den Neigungswinkel per Hand ein (max. 125°).

● **Bedienung**

- Halten Sie um das Produkt einen Freiraum von 10 cm ein.
 - Das Produkt eignet sich nicht zur Verwendung in einem Schrank oder im Außenbereich.
1. Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.

● **Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen**

- Wählen Sie die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit, indem Sie die entsprechende Geschwindigkeitstaste **2** drücken.

Position	Funktion
0	Aus
1	Minimale Geschwindigkeit
2	Mittlere Geschwindigkeit
3	Maximale Geschwindigkeit

● **Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus (Geschwindigkeitstaste **2** auf Position **0**). Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigung
Produkt	Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
Gitter	Entfernen Sie Staubablagerungen mit einer Bürste (nicht mitgeliefert). Reinigen Sie die Gitter mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

i HINWEIS: Die Gitter dienen als Schutzabdeckungen, um den Benutzer vor dem Berühren des Rotorblatts zu schützen.

- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.

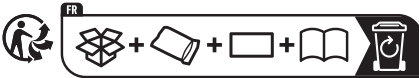
● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Infotri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Service**

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used Page 13

Short manual Page 13

 Intended use..... Page 13

 Description of parts Page 13

 Technical data Page 13

Safety instructions Page 14

Before first use Page 17

 Unpacking Page 17

 Tilt angle adjustment Page 17

Operation Page 17

 Turning the product on/off, fan speed adjustment Page 17









Cleaning and care Page 17

Disposal..... Page 17

Service Page 18

Warnings and symbols used


The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Read the instructions!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	Hz	Hertz (mains frequency)
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Protection class I (protective grounding)
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

FLOOR FAN

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete user manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the LIDL service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete user manual by entering the article number (IAN) 410055_2207.

 **WARNING!** Observe the complete user manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This product is intended for use as a floor fan, for the purpose of indoor air circulation. Any use other than that described or any product modification is prohibited and will result in damage. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Fan
- 2 Speed buttons

● Technical data

Input voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption: 70 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	66.5	m ³ /min
Fan power input	P	69.7	W
Service value	SV	0.95	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	63	dB(A)
Maximum air velocity	C	4.1	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		

Description	Symbol	Value	Unit
Contact details for obtaining more information		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com	



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage!

In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Avoid contacting moving parts. Wait until all components have completely stopped before touching them.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
- Do not operate any product with a damaged power cord or plug, when the product malfunctions or has been damaged in any manner.
- Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the product and do not obstruct the air vents.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- If the power cord should overheat, stop using the product and disconnect the product from the electrical outlet.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- For safety reasons, it is recommended not to remove the safety grille/guard. However, if you need to remove it, ensure that the product is switched off from the supply mains before removing the grille/guard.
- Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.
- Place the product on a firm, level and stable surface to prevent overturning during operation.
- Keep the product at least 10 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
- During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.
- Never try to move the product while it is operating. Always switch the product off before moving it.
- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Unplug the product before cleaning, assembly, and when not in use for long time. Wipe with a dry and soft cloth.

- Let the product dry completely before connecting it to the power supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● Before first use

● Unpacking

- Remove the packaging material, the adhesive label and the protective film.

● Tilt angle adjustment

- Adjust the tilt angle by hand (max. 125°).

● Operation

- Keep a clearance of at least 10 cm around the product.
 - This product is not suitable for use in a cupboard or outdoors.
1. Place the product on a flat and stable surface.
 2. Connect the power plug to a socket-outlet.

● Turning the product on/off, fan speed adjustment

- Select your desired fan speed by pressing the corresponding speed button **2**.

Position	Function
0	Off
1	Minimum speed
2	Medium speed
3	Maximum speed

● Cleaning and care

- Before cleaning: Turn off the product (speed button **2** on **0** position).
Disconnect the power plug from the socket-outlet.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

Part	Cleaning
Product	Clean the housing with a slightly moistened cloth. Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
Grilles	Remove dust collections on the grilles with a brush (not supplied). Wipe the grilles with a slightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

i NOTE: The grilles act as safety guards to protect the user from touching the blade.

- After cleaning: Let all parts dry.

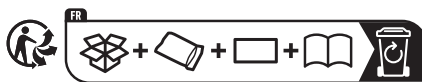
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736





E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	20
Guide de démarrage rapide	Page	20
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	20
Description des pièces	Page	20
Données techniques	Page	21
Consignes de sécurité	Page	21
Avant la première utilisation	Page	25
Déballage	Page	25
Réglage de l'angle d'inclinaison	Page	25
Fonctionnement	Page	25
Marche/arrêt du produit, réglage de la vitesse du ventilateur	Page	25
Nettoyage et entretien	Page	25
Mise au rebut	Page	25
Service après-vente	Page	25

Avertissements et symboles utilisés


Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Lire les instructions !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Classe de protection I (mise à la masse)
CE	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

VENTILATEUR

● Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de LIDL service (www.lidl-service.com) et en entrant le numéro d'article (IAN) 410055_2207, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

 **AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter des blessures aux personnes et des dommages matériels. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante du produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de fonctionnement et de sécurité. Conservez bien ce guide de démarrage rapide et remettez tous les documents si vous transmettez le produit à des tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est un ventilateur à poser au sol permettant de faire circuler l'air ambiant. Tout autre utilisation que celle décrite plus haut et toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dégradations sur celui-ci. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

-  Ventilateur
-  Bouton des vitesses

● Données techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation de courant : 70 W

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumétrique maximal	F	66,5	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	69,7	W
Valeur de service	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	63	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	4,1	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Adresse de contact pour plus d'informations	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE www.owim.com		



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER MORTEL ET
RISQUE D'ACCIDENT
POUR BÉBÉS ET
ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre revendeur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Évitez le contact avec les pièces mobiles. Attendez que toutes les pièces soient parfaitement à l'arrêt, avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et aient compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Ne mettez pas le produit en service, si le câble secteur ou les fiches est/sont endommagé(es), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- N'introduisez jamais de doigts ou de corps étrangers dans les orifices du produit et ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation.
- Aucune opération de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- Si le câble électrique de raccordement devait surchauffer, réglez le fonctionnement du produit et débranchez-le de la prise.

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas enlever la grille de protection. Si vous deviez cependant l'enlever, assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation en électricité avant toute opération sur la grille de protection.
- N'utilisez jamais le produit sans ou avec une grille de protection endommagée.
- Placez le produit sur une surface résistante, plane et stable, afin d'empêcher tout basculement durant le fonctionnement.
- Conservez le produit au moins à 10 cm d'écart des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et d'autres objets hors de la portée de la grille de sécurité afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.
- N'essayez pas de déplacer le produit, lorsqu'il est en fonctionnement. Éteignez toujours le produit avant de le déplacer.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Avant tout nettoyage du produit, tout assemblage ou si vous ne l'utilisez pas sur une longue période, débranchez-le du réseau électrique. Ensuite, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Laissez sécher complètement le produit avant son branchement sur le réseau et son rangement. Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● Avant la première utilisation

● Déballage

- Retirez les matériaux d'emballage, l'autocollant et le film protecteur.

● Réglage de l'angle d'inclinaison

- Ajustez manuellement l'angle d'inclinaison (125° maxi).

● Fonctionnement

- Conservez un espace libre de 10 cm autour du produit.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans un placard ou à l'extérieur.

1. Placez le produit à un endroit qui est plat et stable.
2. Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant.

● Marche/arrêt du produit, réglage de la vitesse du ventilateur

- Sélectionnez la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton des vitesses **2** correspondant à la vitesse que vous voulez régler.

Position	Fonction
0	Arrêt
1	Vitesse minimale
2	Vitesse moyenne
3	Vitesse maximale

● Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage : Éteignez le produit (bouton des vitesses **2** sur la position **0**). Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

Pièce	Nettoyage
Produit	Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié. Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
Grille	Enlevez les dépôts de poussière avec une brosse (non fournie). Nettoyez les grilles avec un chiffon légèrement humidifié. Appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

i REMARQUE : Les grilles servent d'écran de protection, afin que l'utilisateur soit protégé de tout contact avec la pale du ventilateur.

- Après le nettoyage : Laissez sécher toutes les pièces.

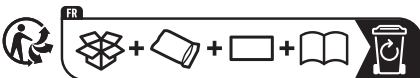
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quotidiendumesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	27
Beknopte handleiding	Pagina	27
Beoogd gebruik	Pagina	27
Onderdelenbeschrijving	Pagina	27
Technische gegevens	Pagina	28
Veiligheidstips	Pagina	28
Vóór het eerste gebruik	Pagina	31
Uitpakken	Pagina	31
Hellingshoek instellen	Pagina	31
Bediening	Pagina	32
Product in-/uitschakelen, ventilatorsnelheid instellen	Pagina	32
Reiniging en onderhoud	Pagina	32
Afvoer	Pagina	32
Service	Pagina	32

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Lees de tips door!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	Hz	Hertz (neffrequentie)
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Veiligheidsklasse I (Veiligheidsaarding)
	Het CE-tekensymbool bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidsstips Aanwijzingen voor het gebruik

VLOERVENTILATOR

● **Beknopte handleiding**

Dit document is een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code krijgt u directe toegang tot de LIDL-Service-site (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 410055_2207 de volledige gebruiksaanwijzing inzien en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING! Houd de hand aan de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidstips om schade aan personen en objecten te voorkomen. De korte handleiding maakt onderdeel uit van het product. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedieningsvoorschriften en veiligheidstips. Bewaar deze korte handleiding goed en als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is een vloerventilator die ervoor dient om in ruimtes te zorgen voor luchtcirculatie. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot schade. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Ventilator
- 2 Snelheidstoetsen

● Technische gegevens

Ingangsspanning: 220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogensverbruik: 70 W

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	66,5	m ³ /min
Energieverbruik ventilator	P	69,7	W
Serviceverhouding	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Energieverbruik in de stand-by stand	P _{SB}	0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L _{WA}	63	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	4,1	m/s
Meetsnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	IEC 60879:1986 (Corr. 1992)		
Contactgegevens voor nadere informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN
KANS OP ONGEVALLEN
VOOR PEUTERS EN
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!
Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Risico voor elektrische schokken! Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Vermijd contact met bewegende delen. Wacht tot alle delen volledig tot stilstand zijn gekomen alvorens deze aan te raken.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op enige wijze te veranderen.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik het product niet als het elektrische snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Steek geen vingers of andere vreemde voorwerpen in de openingen van het product en blokkeer de ventilatie-openingen niet.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en klem of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Mocht het aansluitsnoer oververhit raken, zet het product dan uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het netsnoer niet om het product.

- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
 - Op veiligheidsgronden wordt aanbevolen het rooster te laten zitten. Mocht u het toch moeten verwijderen, zorg er dan voor dat de ventilator is losgekoppeld is van het elektrische net voordat u het rooster verwijdert.
 - Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.
 - Plaats het product op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond om te voorkomen dat het tijdens gebruik omvalt.
 - Houd het product minstens 10 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
 - Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.
 - Probeer niet het product te verplaatsen als het in gebruik is. Zet het product altijd uit voordat u het verplaatst.
 - Zet het product altijd uit voordat u de stekker uit de stekkerdoos trekt.
 - Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt, in elkaar zet of voor langere tijd niet denkt te gebruiken. Veeg de behuizing af met een droge, zachte doek.
 - Laat het product voor aansluiting op het elektriciteitsnet en voordat u het opbergt volledig drogen. Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
 - Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- **Vóór het eerste gebruik**
 - **Uitpakken**
 - Verwijder het verpakkingsmateriaal, de stickers en de beschermfolie.
 - **Hellingshoek instellen**
 - Stel de hellingshoek handmatig in (max. 125°).

● **Bediening**

- Houd het product minimaal 10 cm verwijderd van andere objecten.
 - Het product is echter niet geschikt voor gebruik in een kast of buitenshuis.
1. Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
 2. Steek de netstekker in een stopcontact.

● **Product in-/uitschakelen, ventilatorsnelheid instellen**

- Kies de gewenste ventilatorsnelheid door de betreffende snelheidstoets **2** in te drukken.

Stand	Functie
0	Uit
1	Laagste snelheid
2	Middelmatige snelheid
3	Hoogste snelheid

● **Reiniging en onderhoud**

- Vóór het reinigen: Schakel het product uit (snelheidstoets **2**) in stand **0**.
Trek de netstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

Onderdeel	Schoonmaken
Product	Maak de behuizing schoon met een enigszins vochtig doekje. Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
Rooster	Verwijder afgezet stof met een borstel (niet meegeleverd). Maak de roosters schoon met een enigszins vochtig doekje. Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.

- Gebruik voor het reinigen geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- i TIP:** De roosters dienen als veiligheidsafdekkingen om de gebruiker te beschermen tegen het aanraken van het rotorblad.
- Na het schoonmaken: Laat alle onderdelen drogen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl










(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	34
Krótką instrukcją	Strona	34
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	34
Opis części	Strona	34
Dane techniczne	Strona	35
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	35
Przed pierwszym użyciem	Strona	38
Rozpakowanie	Strona	38
Dostosowywanie kąta nachylenia	Strona	38
Obsługa	Strona	38
Włączanie i wyłączanie produktu, regulacja prędkości wentylatora	Strona	38
Czyszczenie i konserwacja	Strona	38
Utylizacja	Strona	39
Serwis	Strona	39

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w krótkiej instrukcji i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Przeczytać instrukcję!</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	<p>Hz</p>	<p>Herc (częstotliwość sieciowa)</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>		<p>Klasa ochrony I (uziemia ochronne)</p>
<p>CE</p>	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>	 	<p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkownika</p>

WENTYLATOR PODŁOGOWY

● Krótka instrukcja

Ten dokument jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio na LIDL stronę serwisową (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 410055_2207 będzie można wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przestrzegać pełnej instrukcji obsługi oraz instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Krótka instrukcja jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Niniejszą krótką instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu i dołączać zawsze przy przekazywaniu produktu osobom trzecim.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt to wentylator podłogowy, wymuszający cyrkulację powietrza w pomieszczeniu. Inne zastosowanie, niż opisane lub dokonywanie zmian na produkcie nie jest dozwolone oraz prowadzi do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Wentylator
- 2 Przyciski prędkości

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 220-240 V~, 50/60 Hz

Pobór mocy: 70 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	66,5	m ³ /min
Moc wentylatora	P	69,7	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	63	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	4,1	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 (kor. 1992)		
Dodatkowych informacji udzielają	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY www.owim.com		



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych!

Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

**⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE
WYPADKIEM I
NIEBEZPIECZEŃSTWEM
UTRATY ŻYCIA DLA
NIEMOWLĄT I MAŁYCH
DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia

prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy przeprowadzać może wyłącznie wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Przed dotknięciem ruchomych części należy poczekać, aż całkowicie się zatrzymają.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe

użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone albo jeśli produkt nie działa lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.

- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Nie wkładać palców ani żadnych ciał obcych do otworów produktu ani nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Jeśli przewód zasilający się przegrzeje, zaprzestać używania produktu i odłączyć urządzenie od gniazdka zasilania.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i przyskakującą wodą.
- Ze względów bezpieczeństwa nie zalecamy zdejmowania siatki ochronnej. Jeśli konieczne jest zdjęcie siatki ochronnej, to wcześniej należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od zasilania.

- Nigdy nie używać produktu z uszkodzoną siatką ochronną lub bez niej.
- Produkt należy stawiać na twardej, poziomej i stabilnej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu się podczas pracy.
- Produkt trzymać w odległości co najmniej 10 cm od innych przedmiotów (zastół, ścian, itp.).
- Podczas użytkowania trzymać ręce, włosy, ubranie i inne przedmioty z dala od siatki zabezpieczającej, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia produktu.
- Nie przestawiać produktu, gdy jest on włączony. Przed przeniesieniem produktu należy go wyłączyć.
- Przed odłączeniem produktu od źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie.
- Odłączać produkt od sieci przed czyszczeniem, montażem lub gdy nie będzie używany przez dłuższy czas. Wycierać miękką, suchą ściereczką.
- Przed podłączeniem do sieci lub schowaniem produkt należy całkowicie wysuszyć. Przed schowaniem produktu pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie**

- Usunąć opakowanie, naklejkę i folię ochronną.

● **Dostosowywanie kąta nachylenia**

- Ręcznie ustawić kąt nachylenia (maks. 125°).

● **Obsługa**

- Wokół produktu zachować 10 cm wolnej przestrzeni.
- Produkt nie nadaje się do stosowania w szafie lub na zewnątrz.
- 1. Produkt umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- 2. Wtyczkę sieciową kabla zasilania włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

● **Włączanie i wyłączenie produktu, regulacja prędkości wentylatora**

- Wybrać żądaną prędkość wentylatora, naciskając odpowiedni przycisk prędkości [2].

Pozycja	Funkcja
0	Wyłączony
1	Minimalna prędkość
2	Średnia prędkość
3	Maksymalna prędkość

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed czyszczeniem: Wyłączyć produkt (z przycisków prędkości [2] nacisnąć przycisk 0). Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

Część	Czyszczenie
Produkt	Czyścić obudowę lekko zwilżoną ściereczką. Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
Siatka	Osady kurzu usuwać za pomocą szczotki (brak w zestawie). Siatkę czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń na szmatkę nałożyć można łagodny detergent.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

i RADA: Siatka służy jako ochrona, która uniemożliwia użytkownikowi dotknięcie wirnika.

- Po oczyszczeniu: Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

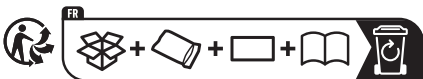
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.











Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	41
Krátký návod	Strana	41
Použití ke stanovenému účelu	Strana	41
Popis dílů	Strana	41
Technické údaje	Strana	41
Bezpečnostní pokyny	Strana	42
Před prvním použitím	Strana	45
Vybalení	Strana	45
Nastavit úhel sklonu	Strana	45
Obsluha	Strana	45
Zapnutí/vypnutí výrobku, nastavení otáček ventilátoru	Strana	45
Čištění a péče	Strana	45
Zlikvidování	Strana	45
Servis	Strana	45

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Čtěte pokyny!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.	Hz	Hertz (síťová frekvence)
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Ochranná třída I (Ochranné zemnění)
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny k jednání

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR

● Krátký návod

U tohoto dokumentu se jedné o zkrácené tištěné vydání celého návodu na obsluhu. Naskenováním QR kódu můžete přejít přímo na LIDL-stránku služeb (www.lidl-service.com) a zadáním čísla zboží (IAN) 410055_2207 si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod na obsluhu.

VAROVÁNÍ! Dodržujte úplný návod na obsluhu a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a poškození majetku. Krátký návod je součástí tohoto výrobku. Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Ušchovejte si krátký návod pro budoucí potřebu. Společně s tímto výrobkem předejte třetí straně všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o podlahový ventilátor, který slouží k cirkulaci vzduchu v místnosti. Jiné než předtím popsané použití nebo změna na výrobku není přípustné a vede k poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upořebením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Popis dílů

-  Ventilátor
-  Tlačítka otáčček

● Technické údaje

Vstupní napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz
Výkonová spotřeba: 70 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	66,5	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	69,7	W
Provozní hodnota	SV	0,95	{m ³ /min}/W
Příkon v pohotovostním stavu	P _{SB}	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	63	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	4,1	metry/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:1986 (opr. 1992)		

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Kontaktní osoby, které poskytnou další informace	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO www.owim.com		



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost!

V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠️ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠️ OPATRNĚ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠️ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Zamezte kontaktu s pohyblivými částmi. Počkejte, až se všechny úplně části zastaví, než se jich dotknete.

⚠️ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek nějakým způsobem měnit.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
 - Děti si nesmí s výrobkem hrát.
 - Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
 - Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.
 - Neuvádějte tento výrobek do provozu, je-li poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, pokud výrobek nefunguje nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
 - Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.

- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.
- Nestrkejte prsty nebo cizí tělesa do vnitřku výrobku a nikdy neblokuje větrací otvory.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je síťové přípojně vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.

- Chraňte přípojné vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojné vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny. Dbejte na to, aby za něj nikdo nemohl neúmyslně tahat nebo přes něj zakopnout.
- Pokud se přírodní vedení přehřívá, zastavte používání výrobku a odpojte výrobek ze zásuvky.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojné vedení. Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Chraňte výrobek, přípojné vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Z bezpečnostních důvodů se doporučuje ochrannou mřížku neodstraňovat. Pokud ji přesto musíte odstranit, zajistěte, aby ventilátor byl odpojen od napájení předtím, než ochrannou mřížku odstraníte.
- Nikdy nepoužívejte výrobek bez ochranné mřížky nebo s poškozenou mřížkou.
- Postavte výrobek na pevný, rovný a stabilní povrch, aby nedošlo k jeho převrácení během provozu.
- Výrobek je nutno umístit minimálně 10 cm od ostatních předmětů (záclony, stěn atd.).
- Udržujte v průběhu použití ruce, vlasy, oblečení a předměty daleko od ochranného koše, abyste zabránili zraněním a poškozením výrobku.
- Nepokoušejte se s výrobkem pohybovat, když je v provozu. Dříve než výrobek přesunete, vždy ho vypněte.
- Předtím, než výrobek odpojíte od sítě, vždy ho vypněte.
- Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit, skládat nebo nebudete po delší období používat. Otřete jej suchým, měkkým hadříkem.
- Nechte výrobek před připojením do elektrické sítě a před uložením úplně vysušit. Nechte výrobek před uskladněním dostatečně vychladnout.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● **Před prvním použitím**

● **Vybalení**

- Odstraňte balicí materiál, nálepku a ochrannou fólii.

● **Nastavit úhel sklonu**

- Nastavte úhel sklonu ručně (max. 12,5°).

● **Obsluha**

- Okolo výrobku udržujte volný prostor 10 cm.
- Výrobek není vhodný pro použití ve skřini nebo ve venkovní oblasti.

1. Postavte výrobek na rovné, stabilní podloží.
2. Spojte síťovou zástrčku se zásuvkou.

● **Zapnutí/vypnutí výrobku, nastavení otáček ventilátoru**

- Zvolte požadované otáčky ventilátoru tak, že stlačíte odpovídající tlačítko otáček [2].

Poloha	Funkce
0	Vyp
1	Minimální otáčky
2	Sřřední otáčky
3	Maximální otáčky

● **Čištění a péče**

- Před čištěním: Vypněte výrobek (tlačítko otáček [2] do polohy 0).
Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Neponožte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodou.

Díl	Čištění
Výrobek	Čistíte kryt lehce navlhčeným sátkem. Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
Mřížka	Odstraňte prachové usazeniny pomocí kartáče (není součástí dodávky). Mřížku čistíte lehce navlhčeným hadříkem. Při tvrdšíjích znečištěních přidejte na hadřík mírný čistící prostředek.

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čistících prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.

i UPOZORNĚNÍ: Mřížky slouží jako ochranné kryty pro ochranu uživatele před dotykem rotorového listu.

- Po čištění: Nechte všechny části uschnout.

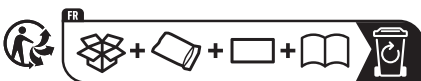
● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likviduje je oddělené podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Servis**









CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@idl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	47
Krátky návod	Strana	47
Použitie v súlade s určením	Strana	47
Popis súčiastok	Strana	47
Technické údaje	Strana	47
Bezpečnostné upozornenia	Strana	48
Pred prvým použitím	Strana	51
Vybalenie	Strana	51
Nastavenie uhlu náklonu	Strana	51
Obsluha	Strana	51
Zapnutie/vypnutie produktu, nastavenie rýchlosti ventilátora	Strana	51
Čistenie a starostlivosť	Strana	51
Likvidácia	Strana	52
Servis	Strana	52

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Prečítajte si návody!
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Striedavý prúd/striedavé napätie
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.	Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Trieda ochrany I (ochranné uzemnenie)
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou úplného návodu na používanie. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete na stránku LIDL servis (www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla výrobku (IAN) 410055_2207 môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na používanie.

⚠ VÝSTRAHA! Aby ste zabránili zraneniu osôb a poškodeniu majetku, dodržiavajte úplný návod na používanie aj bezpečnostné upozornenia. Krátky návod je súčasťou tohto produktu. Skôr ako začnete produkt používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi na obsluhu a so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Tento krátky návod si dobre uschovajte a keď budete tento produkt posúvať tretej osobe, odovzdajte ho aj so všetkými podkladmi.

● Použitie v súlade s určením

Pri tomto produkte ide o podlahový ventilátor, ktorý slúži na cirkuláciu vzduchu v miestnosti. Iné použitie ako je vyššie popísané alebo úprava produktu nie sú dovolené a vedú k poškodeniam. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Popis súčiastok

- 1 Ventilátor
- 2 Tlačidlá rýchlosti

● Technické údaje

Vstupné napätie: 220–240 V~, 50/60 Hz
Príkon: 70 W

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	66,5	m ³ /min

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Prikon ventilátora	P	69,7	W
Prevádzková hodnota	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	63	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	C	4,1	m/s
Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	IEC 60879:1986 (kor. 1992)		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO www.owim.com		



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNYMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!

V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne len kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠️ POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠️ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami. Pred kontaktom počkajte, až sú všetky časti úplne zastavené.

⚠️ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

⚠️ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Uistite sa, že menovité napätie na typovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu vášho napájacieho zdroja.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak produkt nefunguje alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokrymi rukami.

- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Do otvorov na produkte a nevkladajte prsty ani cudzie predmety a neblokujte ventilačné otvory.
- Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa. Dávajte pozor na to, aby nikto omylom nemohol za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
- Ak by sa prípojné vedenie prehrialo, prestaňte produkt používať a odpojte produkt od sieťovej zásuvky.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame neodstraňovať ochrannú mriežku. Ak by ste ju predsa len museli odstrániť, zabezpečte, aby bol ventilátor odpojený od napájania ešte predtým, ako odstránite ochrannú mriežku.
- Produkt nikdy nepoužívajte bez alebo s poškodenou ochrannou mriežkou.
- Produkt postavte na pevný, rovný a stabilný povrch, aby ste predišli prevráteniu počas prevádzky.
- Produkt musí byť vzdialený aspoň 10 cm od iných predmetov (záclon, stien, atď.).

- Počas používania udržiavajte ruky, vlasy, oblečenie a iné predmety mimo bezpečnostnej mriežky, aby ste predišli poraneniám alebo poškodeniam produktu.
- Nepokúšajte sa produkt presúvať počas prevádzky. Produkt pred presunutím vždy najskôr vypnite.
- Produkt pred odpojením od napájania vždy najprv vypnite.
- Pred vyčistením, poskladaním alebo pred dlhším obdobím nepoužívania produkt vždy odpojte od napájania. Poutierajte ho suchou, mäkkou handrou.
- Produkt pred pripojením k napájaniu a pred uskladnením nechajte úplne vyschnúť. Pred uskladnením nechajte produkt úplne vychladnúť.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

● **Pred prvým použitím**

● **Vybalenie**

- Odstráňte obalový materiál, nálepku a ochrannú fóliu.

● **Nastavenie uhlu náklonu**

- Uhol náklonu nastavte rukou (max. 125°).

● **Obsluha**

- Okolo produktu udržiavajte voľný priestor 10 cm.
 - Produkt nie je vhodný na používanie v skrini alebo vo vonkajších priestoroch.
1. Produkt postavte na plochý, stabilný povrch.
 2. Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.

● **Zapnutie/vypnutie produktu, nastavenie rýchlosti ventilátora**

- Zvoľte si požadovanú rýchlosť ventilátora tak, že stlačíte príslušné tlačidlo rýchlosti [2].

Poloha	Funkcia
0	Vyp.
1	Minimálna rýchlosť
2	Stredná rýchlosť
3	Maximálna rýchlosť

● **Čistenie a starostlivosť**

- Pred čistením: Vypnite produkt (tlačidlo rýchlosti [2] do polohy 0).
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

Diel	Čistenie
Produkt	Teleso vyčistíte mierne navlhčenou handrou. Zabráňte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
Mriežka	Usadený prach odstráňte pomocou kefy (nie je súčasťou dodania). Mriežku vyčistíte mierne navlhčenou handrou. V prípade odolných nečistôt pridajte jemný čistiaci prostriedok.

- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.

i **UPOZORNENIE:** Mriežky slúžia ako ochranné kryty, aby používateľ chránil pred kontaktom s vrtuľou.

- Po vyčistení: Nechajte všetky diely vyschnúť.

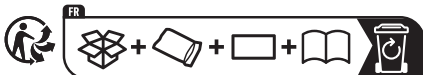
● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158









E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	54
Guía rápida	Página	54
Uso previsto	Página	54
Descripción de las piezas	Página	54
Datos técnicos	Página	55
Indicaciones de seguridad	Página	55
Antes del primer uso	Página	58
Desembalaje	Página	58
Ajustar el ángulo de inclinación.	Página	58
Funcionamiento	Página	58
Encendido/apagado del producto, ajuste de la velocidad del ventilador	Página	58
Limpieza y cuidado	Página	58
Eliminación	Página	59
Asistencia	Página	59

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>¡Leer las instrucciones!</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>Tensión/corriente alterna</p>
	<p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertzio (frecuencia de red)</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		<p>Clase de protección I (puesta a tierra)</p>
<p>CE</p>	<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>		<p>Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación</p>

VENTILADOR DE SUELO

● Guía rápida

En este documento se incluye una versión impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR se accede directamente a la LIDL página de servicio (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo (IAN) 410055_2207 se pueden leer y descargar las instrucciones de uso completas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales y materiales, tenga en cuenta el contenido del manual de instrucciones completo, así como las indicaciones de seguridad. Esta guía rápida forma parte de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde correctamente esta guía rápida. Si facilita este producto a terceros, entréguelo también con toda la documentación.

● Uso previsto

Este producto es un ventilador de suelo que sirve para que circule el aire ambiente. Todo uso del producto que no esté descrito aquí o cualquier modificación al mismo queda prohibida; además, estas acciones podrían dañar a personas o a la propiedad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto no ha sido concebido para su uso comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Ventilador
- 2 Botones de velocidad

● Datos técnicos

Tensión de entrada: 220-240 V~, 50/60 Hz

Consumo de potencia: 70 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	66,5	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	69,7	W
Valor de servicio	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	63	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	4,1	m/s
Norma de medición para determinar la relación del servicio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Datos de las personas de contacto para obtener más información	OWIM GmbH & Co. KG Sifftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA www.owim.com		



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE MUERTE
Y DE ACCIDENTE PARA
NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que sólo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Evite el contacto con las piezas en movimiento. Espere a que las piezas se hayan detenido por completo antes de tocarlas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice este producto únicamente conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.
- No ponga el producto en funcionamiento si el cable de alimentación o enchufe está dañado, si el producto no funciona o está dañado en modo alguno.
- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo. No toque el enchufe con las manos húmedas.

- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.
- No introduzca los dedos o cuerpos extraños en las aberturas del producto ni bloquee las aberturas de ventilación.
- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas. Asegúrese que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.
- Si el cable de conexión se calienta demasiado, deje de utilizar el producto y desconéctelo de la toma de corriente.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
- Por motivos de seguridad, recomendamos no quitar la rejilla. Si, a pesar de ello, fuese necesario quitar la rejilla de protección, asegúrese primero de que el ventilador esté desconectado del suministro de corriente.
- Nunca utilice el producto sin o con una rejilla de protección dañada.

- Coloque el producto sobre una superficie estable, nivelada y firme para evitar que vuelque durante el funcionamiento.
- Mantenga el producto a una distancia mínima de 10 cm con respecto a otros objetos (cortinas, paredes etc.).
- Durante el uso, mantenga las manos, cabello, vestimenta y otros objetos lejos de la rejilla de seguridad para evitar lesiones y daños en el producto.
- No mueva el producto mientras esté en funcionamiento. Apague siempre el producto antes de moverlo.
- Apague siempre el producto antes de desconectarlo del suministro de corriente.
- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo, ensamblarlo o siempre que no lo vaya a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Límpielo con un paño suave y seco.
- Deje secar por completo el producto antes de conectarlo a la red eléctrica y antes de guardarlo. Deje enfriar por completo el producto antes de guardarlo.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

● **Antes del primer uso**

● **Desembalaje**

- Elimine el material de embalaje, los adhesivos y la lámina de protección.

● **Ajustar el ángulo de inclinación**

- Ajuste el ángulo de inclinación manualmente (máx. 125°).

● **Funcionamiento**

- Mantenga un espacio libre alrededor del producto de al menos 10 cm.
- El producto no es apropiado para su uso en un armario o en el exterior.
 1. Coloque el producto sobre una base lisa y estable.
 2. Conecte el enchufe a una toma de corriente.

● **Encendido/apagado del producto, ajuste de la velocidad del ventilador**

- Seleccione la velocidad deseada del ventilador pulsando el botón de velocidad [2] correspondiente.

Posición	Función
0	Apagado
1	Velocidad mínima
2	Velocidad media
3	Velocidad máxima

● **Limpieza y cuidado**

- Antes de la limpieza: Apague el producto (botón de velocidad [2] en posición 0). Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

Pieza	Limpieza
Producto	Limpié la carcasa con un paño ligeramente humedecido. No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
Rejilla	Elimine las deposiciones de polvo con un cepillo (no suministrado). Limpié las rejillas con un paño ligeramente humedecido. Añada un producto de limpieza suave al paño para la suciedad más resistente.

- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni tampoco cepillos duros.
- ❗ **NOTA:** Las rejillas sirven como cubierta de protección para evitar que el usuario toque la pala de rotor.
- Después de la limpieza: Deje secar todas las piezas.

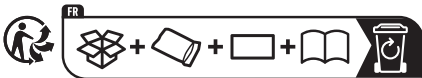
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948










E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	61
Kort vejledning	Side	61
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	61
Beskrivelse af delene	Side	61
Tekniske data	Side	62
Sikkerhedsanvisninger	Side	62
Før første ibrugtagning	Side	65
Udpakning	Side	65
Indstilling af hældningsvinkel	Side	65
Betjening	Side	65
Til-/frakobling af produkt, indstilling af ventilatorhastighed	Side	65
Rengøring og vedligeholdelse	Side	65
Bortskaffelse	Side	66
Service	Side	66

Anvendte advarselssætninger og symboler


I brugsanvisningen, den korte vejledning, og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Læs anvisningerne!
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.	Hz	Hertz (netfrekvens)
	BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Beskyttelsesklasse I (jordledning)
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet gældende EU-direktiver.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

GULVVENTILATOR

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden kommer du direkte ind på LIDL-servicesiden (www.lidl-service.com), hvor du ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 410055_2207 kan få vist og downloade hele betjeningsvejledningen.

 **ADVARSEL!** Overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og tingskader. Lynvejledningen er en del af dette produkt. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Opbevar lynvejledningen omhyggeligt, og lad den følge med, når produktet overlades til tredjeemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er en gulvventilator, der anvendes til at cirkulere rumluft. Anden anvendelse end ovenfor beskrevet eller en ændring af produktet er ikke tilladt og resulterer i skader. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Ventilator
- 2 Hastighedsknapper

● Tekniske data

Indgangsspænding: 220–240 V~, 50/60 Hz
Effektforbrug: 70 W

Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal ventilatorluftstrøm	F	66,5	m ³ /min
Ventilatorens effekt-optag	P	69,7	W
Nytteværdi	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Elforbrug i standby-tilstand	P _{SB}	0	W
Ventilatorlydeffektniveau	L _{WA}	63	dB(A)
Maksimal luft hastighed	C	4,1	m/s
Målestandard for nytteværdi	IEC 60879:1986 (korr. 1992)		
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND www.owim.com		



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠️ FORSIGTIG! Risiko for elektriske stød!

Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠️ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Undgå kontakt med bevægelige dele. Vent indtil alle dele står helt stille før der røres ved dem.

⚠️ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet, og afbryd det fra lysnettet, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.

⚠️ ADVARSEL! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Kontrollér, at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget, hvis produktet ikke fungerer eller på anden måde er beskadiget.
- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved netstikket med fugtige hænder.

- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.
- Stik ikke fingre eller fremmedelementer ind i produktets åbninger og blokér ikke for ventilationsåbningerne.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at omstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Kontrollér jævnligt netstik og netledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild. Vær opmærksom på, at ingen kommer til at trække utilsigtet i tilslutningsledningen eller kan snuble over den.
- Hvis tilslutningsledningen skulle overophede, skal anvendelsen af produktet stoppe og produktet skal afbrydes fra stikkontakten.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten. Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Af sikkerhedsgrunde anbefales det at sikkerhedsgitteret ikke fjernes. Hvis det alligevel skal fjernes, skal du sikre dig at ventilatoren er afbrudt fra netspændingen før sikkerhedsgitteret fjernes.
- Anvend aldrig produktet uden eller med et beskadiget sikkerhedsgitter.
- Anbring produktet på en fast, lige og stabil overflade, for at hindre at det vælter under brug.
- Produktet skal holdes i en afstand på mindst 10 cm fra andre genstande (forhæng, vægge, etc.).

- Under brug skal du holde hænder, hår, beklædning og andre genstande væk fra sikkerhedsgitteret for at undgå kvæstelser og skader på produktet.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug. Sluk altid for produktet inden det flyttes.
- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netspændingen.
- Afbryd produktet fra netspændingen, før det rengøres, sammenpakkes eller når det ikke er i brug. Tør det af med en tør, blød klud.
- Før produktet skal tilsluttes til netspændingen og før opbevaring skal det være helt tørt. Produktet skal altid afkøles helt før det opbevares.
- Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

● **Før første ibrugtagning**

● **Udpakning**

- Fjern emballagen, klistermærket og beskyttelsesfolien.

● **Indstilling af hældningsvinkel**

- Hældningsvinklen indstilles manuelt (maks. 125°).

● **Betjening**

- Hold et frirum på 10 cm omkring produktet.
 - Produktet er ikke beregnet til anvendelse på et skab eller udedørs.
1. Anbring produktet på et plant, stabilt underlag.
 2. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

● **Til-/frakobling af produkt, indstilling af ventilatorhastighed**

- Vælg den ønskede ventilatorhastighed ved at trykke på den tilsvarende hastighedsknap [2].

Position	Funktion
0	Fra
1	Minimal hastighed
2	Mellem hastighed
3	Maksimal hastighed

● **Rengøring og vedligeholdelse**

- Før rengøring: Sluk for produktet (hastighedsknap [2] på position 0).
Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

Del	Rengøring
Produkt	Rengør huset med en let fugtig klud. Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
Gitter	Fjern støvansamlinger med en børste (medfølger ikke). Rengør gitteret med en let fugtig klud. Ved meget hårdnakked snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel på kluden.

- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

i BEMÆRK: Gitrene er sikkerhedsafdækninger, som skal beskytte brugeren mod at berøre rotorbladet.

- Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

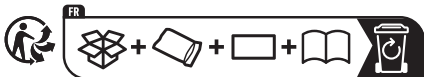
● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Service**









DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	68
Guida rapida	Pagina	68
Uso previsto	Pagina	68
Descrizione dei componenti	Pagina	68
Dati tecnici	Pagina	68
Istruzioni di sicurezza	Pagina	69
Prima del primo utilizzo	Pagina	72
Disimballaggio	Pagina	72
Regolazione dell'angolo di inclinazione	Pagina	72
Funzionamento	Pagina	72
Accensione/spengimento del prodotto, regolazione della velocità del ventilatore . . .	Pagina	72
Pulizia e manutenzione	Pagina	73
Smaltimento	Pagina	73
Assistenza	Pagina	73

Avvertenze e simboli utilizzati


Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Leggere le istruzioni!
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	Hz	Hertz (frequenza di rete)
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Classe di protezione I (messa a terra di protezione)
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

VENTILATORE DA TERRA

● Guida rapida

Questo documento è una versione stampata abbreviata del manuale di istruzioni completo. Scansionando il codice QR si accede direttamente alla LIDL pagina di assistenza (www.lidl-service.com) e inserendo il numero di articolo (IAN) 410055_2207 è possibile visualizzare e scaricare il manuale di istruzioni completo.

 **AVVERTENZA!** Osservare il manuale di istruzioni completo e le istruzioni di sicurezza per evitare danni alle persone e alle cose. La guida rapida fa parte di questo prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Conservare la guida rapida in un luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione se si cede il prodotto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è un ventilatore da terra che serve per far circolare l'aria ambiente. Non sono ammessi un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto né una modifica del prodotto, giacché in questo modo esso potrebbe subire danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Ventilatore
- 2 Pulsanti di velocità

● Dati tecnici

Tensione di ingresso: 220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo di potenza: 70 W

Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	66,5	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	69,7	W
Valori di esercizio	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"	P _{SB}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	63	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4,1	m/s

Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Referente per ulteriori informazioni	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali!

Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento, le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Evitare il contatto con le parti mobili. Attendere che tutte le parti si siano fermate completamente prima di toccarle.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto esclusivamente in base alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Non mettere in funzione il prodotto se il cavo di rete o la spina sono danneggiati, se il prodotto non funziona o è in qualche modo danneggiato.
- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.

- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.
- Non introdurre dita né corpi estranei nelle aperture del prodotto e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere. Prestare attenzione affinché nessuno possa tirare il cavo o inciamparvi inavvertitamente.
- In caso di surriscaldamento del cavo di alimentazione, interrompere l'utilizzo del prodotto e staccare la spina dalla presa.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Per motivi di sicurezza, si consiglia di non rimuovere la griglia di protezione. Se fosse tuttavia necessario rimuoverla, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di procedere.

- Non utilizzare mai il prodotto senza griglia di protezione o con griglia di protezione danneggiata.
 - Collocare il prodotto su una superficie solida, piana e stabile, per impedire il ribaltamento durante il funzionamento.
 - Tenere il prodotto ad almeno 10 cm da altri oggetti (tende, muri, ecc.).
 - Durante il funzionamento tenere le mani, i capelli, i capi di abbigliamento e altri oggetti lontano dalla griglia di sicurezza per evitare lesioni e danni al prodotto.
 - Non cercare di spostare il prodotto mentre è in funzione. Spegnerlo sempre prima di spostarlo.
 - Spegnerlo sempre prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
 - Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di pulirlo, di montarlo o in caso di inutilizzo prolungato. Passare un panno morbido e asciutto.
 - Lasciar asciugare completamente il prodotto prima di collegarlo alla rete elettrica o prima di riporlo. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.
 - Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- **Prima del primo utilizzo**
 - **Disimballaggio**
 - Rimuovere il materiale di imballaggio, l'adesivo e la pellicola protettiva.
 - **Regolazione dell'angolo di inclinazione**
 - Regolare l'angolo di inclinazione a mano (max. 125°).
 - **Funzionamento**
 - Mantenere uno spazio libero di 10 cm intorno al prodotto.
 - Il prodotto non è adatto per l'uso in un armadio o all'aperto.
 - 1. Collocare il prodotto su una base piana, stabile.
 - 2. Collegare la spina a una presa.
 - **Accensione/spegnimento del prodotto, regolazione della velocità del ventilatore**
 - Selezionare la velocità del ventilatore desiderata premendo il relativo pulsante di velocità [2].

Posizione	Funzione
0	Off
1	Velocità minima
2	Velocità media
3	Velocità massima

● Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia: Spegnerne il prodotto (pulsante di velocità [2] in posizione 0). Scollegare la spina dalla presa.

⚠ AVVERTENZE! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

Parte	Pulizia
Prodotto	Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido. Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
Griglie	Rimuovere i depositi di polvere con una spazzola (non in dotazione). Pulire le griglie con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.

- Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi né spazzole dure.

i INDICAZIONE: Le griglie fungono da coperture protettive, per impedire all'utente di entrare in contatto con la pala del rotore.

- Dopo la pulizia: Lasciare asciugare tutte le parti.

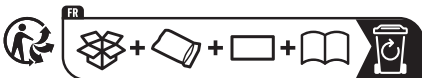
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Assistenza









IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	75
Rövid útmutató	Oldal	75
Rendeltetészerű használat	Oldal	75
A részegységek leírása	Oldal	75
Műszaki adatok	Oldal	75
Biztonsági tudnivalók	Oldal	76
Első használat előtt	Oldal	79
Kicsomagolás.	Oldal	79
A dőlésszög beállítása.	Oldal	79
Kezelés	Oldal	79
A termék be- és kikapcsolása és a ventilátor sebességének beállítása	Oldal	79
Tisztítás és ápolás	Oldal	79
Mentesítés	Oldal	79
Szerviz	Oldal	80

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Olvassa el az útmutatót!
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		Váltóáram/-feszültség
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.	Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett fontos információkra hívja fel a figyelmet.		I. védelmi osztály (földelés)
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

VENTILÁTOR

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával közvetlenül a LIDL-szervizportálra (www.lidl-service.com) jut, és az (IAN) 410055_2207 cikkszám beírása után megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat. A rövid útmutató a termék szerves részét képezi. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági utasítással. Őrizze meg a rövid útmutatót, és ha a terméket továbbadja, adja mellé a teljes dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy ventilátor, amely a helyiség levegőjének keringetésére szolgál. Az itt leírtól eltérő használat vagy termékmódosítás nem megengedett és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● A részegységek leírása

- 1 Ventilátor
- 2 Sebességszabályozó gombok

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség: 220–240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel: 70 W

Leírás	Jel	Adatok	Egység
Maximális ventilátor-légtömegáram	F	66,5	m ³ /min
A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye	P	69,7	W
Üzemérték	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	63	dB(A)
Legnagyobb légsebesség	C	4,1	m/s
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC 60879:1986 (jav. 1992)		

Leírás	Jel	Adatok	Egység
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG www.owim.com	



Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget!

A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassa le a hálózati áramról és forduljon az eladóójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Kerülje az érintkezést a mozgó részekkel. A mozgó részek megérintése előtt várja meg, míg azok teljes mértékben leállnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek az adattáblán feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Ne használja a készüléket, ha annak az elektromos vezetéke vagy csatlakozója sérült, ha a termék nem működik, vagy azt bármilyen más sérülés érte.
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, illetve vizes talajon állva. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt láng vagy hőforrás (tűzhely, fűtőberendezés) közelébe.
- Ne dugja az ujjait vagy idegen tárgyakat a termék nyílásaiba, és ne takarja le a szellőzőnyílásokat.

- A termék 50 vagy 60 Hz értékre történő átváltásához a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol. Ügyeljen arra, hogy senki se tudja véletlenül kirántani, és senki ne botoljon meg benne.
- Ha az elektromos vezeték túlhevül, szakítsa meg a termék használatát, és húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácszeppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Biztonsági okokból nem ajánlott eltávolítani a védőrácstól. Ha mégis el kell távolítani, győződjön meg arról, hogy a ventilátor le van választva az áramellátásról, mielőtt a védőrácstól levinné.
- Soha ne használja a terméket védőrács nélkül, vagy ha a védőrács sérült.
- Helyezze a terméket szilárd, vízszintes és stabil felületre, hogy az működés közben ne tudjon felborulni.
- A terméket tartsa legalább 10 cm távolságra a környező tárgyaktól (függönyök, falak stb.).
- A sérülések és a termék károsodásának megelőzése érdekében a használat során tartsa a kezét, a haját, a ruházatát és egyéb tárgyakat a biztonsági védőrácstól távol.

- Ne mozgassa a terméket működés közben. Áthelyezés előtt várja meg, kapcsolja ki a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt az elektromos csatlakozóját a konnektorból kihúzná.
- Húzza ki a termék csatlakozóját tisztítás és összeszerelés előtt, illetve ha nem használja. Törölje le egy száraz, puha ruha segítségével.
- Hagyja a terméket teljes mértékben megszáradni, mielőtt az hálózati áramhoz csatlakoztatná. Tárolás előtt hagyja a terméket lehűlni.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

● **Első használat előtt**

● **Kicsomagolás**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, a matricákat és a védőfóliát.

● **A dőlésszög beállítása**

- Állítsa be kézzel a dőlésszöget (max. 125°).

● **Kezelés**

- A termék körül hagyjon 10 cm szabad helyet.
 - A termék szekrényben vagy kültéren nem használható.
1. Helyezze az a terméket egy egyenes, stabil felületre.
 2. Dugja be az elektromos csatlakozót egy konnektorból.

● **A termék be- és kikapcsolása és a ventilátor sebességének beállítása**

- A ventilátor kívánt sebességének beállításához nyomja meg a megfelelő sebességszabályozó gombot [2].

Állás	Funkció
0	Ki
1	Legalacsonyabb sebesség
2	Közepes sebesség
3	Legmagasabb sebesség

● **Tisztítás és ápolás**

- Tisztítás előtt: Kapcsolja ki a terméket (a sebességszabályozó gombot [2] fordítsa a 0 állásba). Húzza ki az csatlakozót a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

Alkatrész	Tisztítás
Termék	A terméket egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
Rácsok	Távolítsa el a lerakódó port egy kefe segítségével (nincs mellékelve). A rácsot egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. A makacsabb szennyeződések eltávolításához tegyen a ruhára némi lágy tisztítószert.

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.

ⓘ MEGJEGYZÉS: A rácsok biztonsági borítások, melyek arra szolgálnak, hogy megvédjék a termék használatját a lapátok megérintésétől.

- Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

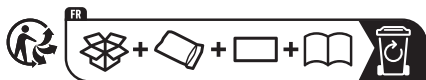
● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefaire-demedeche.net/fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536









E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	82
Kratka navodila	Stran	82
Predvidena uporaba	Stran	82
Opis delov	Stran	82
Tehnični podatki	Stran	82
Varnostni napotki	Stran	83
Pred prvo uporabo	Stran	86
Razpakiranje	Stran	86
Prilagoditev kota naklona	Stran	86
Uporaba	Stran	86
Vkllop/izkllop izdelka, nastavitve hitrosti ventilatorja	Stran	86
Čiščenje in nega	Stran	86
Odstranjevanje	Stran	86
Servis	Stran	86

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na embalaži se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Preberite navodila!
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Izmenični tok/napetost
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.	Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Zaščitni razred I (ozemljitev)
CE	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Varnostni napotki Navodila za ravnanje

TALNI VENTILATOR

● Kratka navodila

Ta dokument je skrajšana tiskana različica celotnih navodil za uporabo. Z odditavanjem kode QR neposredno odprete stran LIDL-servisne službe (www.lidl-service.com), z vnosom številke artikla (IAN) 410055_2207 pa si lahko ogledate in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da se izognete telesnim poškodbam in materialni škodi. Kratka navodila so del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Kratka navodila dobro shranite in posredujte tudi vse dokumente, ko izdelek predate drugim.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je talni ventilator, ki se uporablja za kroženje zraka v prostoru. Kakršnakoli drugačna uporaba, od zgoraj opisane, ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in vodi do poškodb. Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● Opis delov

- 1 Ventilator
- 2 Tipke za hitrost

● Tehnični podatki

Vhodna napetost: 220-240 V~, 50/60 Hz
Poraba: 70 W

Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	66,5	m ³ /min
Priključna moč ventilatorja	P	69,7	W
Servisna vrednost	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P _{sb}	0	W
Raven zvočne moči ventilatorja	L _{WA}	63	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	4,1	m/s

Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Standard merjenja servisne vrednosti	IEC 60879:1986 (kor. 1992)		
Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA www.owim.com		



Varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo!

Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST SMRTI IN
NESREČ ZA DOJENČKE IN
OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne smete nikoli sami popravljati. V primeru okvare lahko popravila izvaja izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost električnega udara! Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Ne dotikajte se gibljivih delov. Počakajte, da se vsi deli popolnoma ustavijo, preden se jih dotikate.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek izklopite in ga ločite od električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.

⚠ OPOZORILO!

Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

- Ta izdelek lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- Pazite, da nazivna napetost na tipski ploščici ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana, če izdelek ne deluje ali je kakorkoli poškodovan.
- Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
- Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh. Ne prijemajte omrežnega vtiča z mokrimi rokami.
- Izdelek pravo zaščitite pred toploto. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelci.
- V odprtine na izdelku ne vstavljajte prstov ali tujkov in ne pokrivajte prezračevalnih odprtin.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni nobeni ukrepi uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
- Redno preverjajte, ali je poškodovan omrežni vtič ali priključni kabel. Če se električni priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.

- Zaščitite priključni kabel od poškodb. Pazite, da kabel ne visi prek ostrih robov in da ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja. Bodite previdni, da ga nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti.
- Če se napajalni kabel pregreje, prenehajte z uporabo izdelka in odklopite izdelek iz električne vtičnice.
- Ne vlecite omrežnega vtiča iz vtičnice s priključnim kablom. Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Iz varnostnih razlogov priporočamo, da zaščitne mreže ne odstranite. Če jo boste kljub temu morali odstraniti, pred odstranitvijo zaščitne mreže poskrbite, da je ventilator odklopljen iz napajanja.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka brez ali s poškodovano zaščitno mrežo.
- Izdelek postavite na trdno, ravno in stabilno površino, da preprečite prevrnitev med delovanjem.
- Izdelek mora biti najmanj 10 cm oddaljen od drugih predmetov (zaves, sten itd.).
- Med uporabo imejte roke, lase, oblačila in druge predmete zunaj dosega zaščitne mreže, da se izognete telesnim poškodbam ali poškodbam izdelka.
- Izdelka ne poskušajte premikati med delovanjem. Izdelek vedno izključite, preden je premaknete.
- Izdelek vedno izključite, preden ga izklopite iz vira napajanja.
- Pred čiščenjem, montažo ali če ga dalj časa ne boste uporabljali, izdelek odklopite iz električnega omrežja. Obrišite s suho, mehko krpo.
- Pred povezavo z električnim omrežjem in skladiščenjem počakajte, da se izdelek popolnoma posuši. Pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma ohladi.
- Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitenem pred vlago ter zunaj dosega otrok.

● **Pred prvo uporabo**

● **Razpakiranje**

- Odstranite embalažni material, nalepko in zaščitno folijo.

● **Prilagoditev kota naklona**

- Ročno nastavite kot naklona (največ 125°).

● **Uporaba**

- Okoli izdelka pustite 10 cm prostora.
 - Izdelek ni primeren za uporabo v omari ali na prostem.
1. Izdelek položite na plosko, stabilno podlago.
 2. Omrežni vtič povežite z vtičnico.

● **Vklop/izklop izdelka, nastavitvev hitrosti ventilatorja**

- Izberite želeno hitrost ventilatorja s pritiskom na ustrezno tipko za hitrost **2**.

Položaj	Funkcija
0	Izklop
1	Najmanjša hitrost
2	Srednja hitrost
3	Največja hitrost

● **Čiščenje in nega**

- Pred čiščenjem: Izklopite izdelek (tipka za hitrost **2** v položaju **0**). Električni vtičak izključite iz omrežne vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

Del	Čiščenje
Izdelek	Ohišje čistite samo z rahlo vlažno krpo. Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
Mreža	Odstranite prah s čopičem (ni priložen). Mrežo čistite samo z rahlo vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije dodajte blago čistilo na krpo.

- Za čiščenje ne uporabljajte grobih, agresivnih čistil ali trdih ščetk.

i **OPOMBA:** Mreža služi kot zaščitni pokrov, ki uporabnika zavaruje pred dotikanjem rotorskega lista.

- Po čiščenju: Pustite, da se vsi deli posušijo.

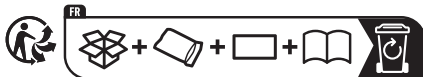
● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60









E-Mail: owim@lidl.si



Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica	88
Kratke upute	Stranica	88
Uvjeti korištenja	Stranica	88
Opis dijelova	Stranica	88
Tehnički podatci	Stranica	88
Sigurnosne napomene	Stranica	89
Prije prve uporabe	Stranica	92
Raspakiranje	Stranica	92
Podešavanje kuta nagiba	Stranica	92
Korištenje	Stranica	92
Uključivanje/isključivanje proizvoda, podešavanje brzine ventilatora.	Stranica	92
Čišćenje i njega	Stranica	92
Zbrinjavanje	Stranica	92
Servis	Stranica	93

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	OPASNOST! Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		Pročitajte upute!
	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		Izmjenična struja/napon
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.	Hz	Hertz (mrežna frekvencija)
	NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Razred zaštite I (zaštitno uzemljenje)
CE	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

VENTILATOR

● Kratke upute

Ovaj dokument skraćena je tiskana verzija cijelih uputa za uporabu. Skeniranje QR koda vodi vas izravno na stranicu usluge LIDL- (www.lidl-service.com) i možete pogledati i preuzeti kompletne upute za uporabu na način da unesete broj artikla (IAN) 410055_2207.

⚠ UPOZORENJE! Poštujte cjelovite upute za uporabu i sigurnosne upute kako biste izbjegli osobne ozljede i materijalnu štetu. Kratke upute sastavni su dio ovog proizvoda. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim napomenama. Čuvajte ove kratke upute na sigurnom mjestu i predajte ih kad predajete proizvod trećim stranama.

● Uvjeti korištenja

Ovaj proizvod je ventilator koji se koristi za strujanje zraka u prostoriji. Bilo kakva uporaba, osim one opisane ovdje, ili preinaka proizvoda nisu dopuštene i mogu uzrokovati ozljede ili štetu na imovini. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske uporabe. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.

● Opis dijelova

- 1 Ventilator
- 2 Tipke za odabir brzine

● Tehnički podatci

Ulazni napon: 220–240 V~, 50/60 Hz
Potrošnja energije: 70 W

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalna stopa protoka	F	66,5	m ³ /min
Ulazna snaga ventilatora	P	69,7	W
Servisna vrijednost	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja	P _{SB}	0	W
Razina buke ventilatora	L _{WA}	63	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	C	4,1	m/s

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Norma mjerenja servisne vrijednosti		IEC 60879:1986 (kor. 1992)	
Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NJEMAČKA www.owim.com	



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete!

Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često potcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!

Nikada nemojte sami pokušavati popraviti proizvod. U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

⚠ OPREZ! Opasnost od električnog udara!

Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!

Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Pričekajte da se svi dijelovi potpuno zaustave prije nego što ih dodirnete.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!

Prije radova čišćenja i ako ga ne upotrebljavate, isključite proizvod pa ga odvojite od električne mreže.

⚠ UPOZORENJE! Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Proizvodom se koristite samo u skladu s uputama. Nikada nemojte sami pokušavati mijenjati proizvod ni na koji način.

- Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Pazite da se napon mreže na natpisnoj pločici podudara s naponom vaše elektroopskrbne mreže.
- Proizvod nemojte puštati u rad ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni, ako proizvod ne radi ili ako je bilo kako oštećen.
- Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
- Proizvodom nemojte rukovati mokrim rukama ili kada stojite na mokrom tlu. Mrežni utikač nemojte doticati mokrim rukama.

- Proizvod zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u blizinu otvorenog plamena ili izvora topline, npr. pećnice ili grijalica.
- Ne stavljajte prste ili strane predmete u otvore proizvoda i ne blokirajte ventilacijske otvore.
- Korisnika ne treba postavljati proizvod na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski prilagođava na 50 ili 60 Hz.
- Redovito provjeravajte nisu li mrežni utikač i priključni kabel oštećeni. Ukoliko je mrežni kabel proizvoda oštećen, proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.
- Zaštitite priključni kabel od oštećenja. Ne ostavljajte ga obješenog o oštrome rubove i nemojte ga prelamati. Priključni kabel držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena. Pazite da ga ne nehotečajno ne povučete ili zapnete o njega.
- Ako se kabel za napajanje pregrije, prestanite koristiti proizvod i isključite proizvod iz utičnice.
- Nemojte povlačiti mrežni utikač iz utičnice za priključni kabel. Ne namatajte priključni kabel oko proizvoda.
- Proizvod, priključni kabel i mrežni utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčeva zračenja te kapanja i prskanja vode.
- Iz sigurnosnih razloga preporuča se ne uklanjati zaštitnu rešetku. Ako je morate ukloniti, uvjerite se da je ventilator odspojen od napajanja prije uklanjanja zaštitne rešetke.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati bez zaštitne rešetke ili ako je rešetka oštećena.
- Postavite proizvod na čvrstu, ravnu i stabilnu površinu kako biste spriječili prevrtanje tijekom rada.
- Proizvod držite na udaljenosti od najmanje 10 cm od drugih predmeta (zavjese, zidovi itd.).
- Tijekom uporabe držite ruke, kosu, odjeću i druge predmete podalje od zaštitne rešetke kako biste izbjegli ozljede i oštećenje proizvoda.

- Ne pokušavajte pomicati proizvod dok radi. Uvijek isključite proizvod prije premještanja.
- Proizvod uvijek isključite prije nego što ga isključite iz električne mreže.
- Prije čišćenja, sastavljanja ili ostavljanja da se ne koristi dulje vrijeme odspojite proizvod od napajanja. Obrišite ga suhom, mekom krpom.
- Ostavite proizvod da se potpuno osuši prije spajanja na električnu mrežu i prije pohranjivanja. Prije skladištenja pričekajte da se proizvod potpuno rashladi.
- Proizvod čuvajte na hladnom suhom mjestu zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.

● **Prije prve uporabe**

● **Raspakiranje**

- Uklonite materijal za pakiranje, naljepnicu i zaštitnu foliju.

● **Podešavanje kuta nagiba**

- Podese kut nagiba rukom (maks. 125°).

● **Korištenje**

- Ostavite razmak od 10 cm oko proizvoda.
 - Proizvod nije prikladan za korištenje u ormaru ili na otvorenom.
1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.
 2. Uključite utikač u strujnu utičnicu.

● **Uključivanje/isključivanje proizvoda, podešavanje brzine ventilatora**

- Odaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom odgovarajuće tipke za odabir brzine **2**.

Položaj	Funkcija
0	Isključeno
1	Minimalna brzina
2	Prosječna brzina
3	Maksimalna brzina

● **Čišćenje i njega**

- Prije čišćenja: Isključite proizvod (tipka za odabir brzine **2** u položaj **0**). Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

Dio	Čišćenje
Proizvod	Kućiče očistite lagano navlaženom krpom. Spriječite da voda ili druge tekućine prođe unutar proizvod.
Rešetka	Uklonite naslage prašine četkom (nije isporučena). Rešetku očistite lagano navlaženom krpom. Za tvrdokornu prljavštinu na krpnu nanesite blago sredstvo za čišćenje.

- Za čišćenje nemojte koristiti nikakva abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ni tvrde četke.

ⓘ NAPOMENA: Rešetke služe kao zaštitni poklopci koji štite korisnika od dodirivanja lopatica rotora.

- Nakon čišćenja: Pustite da se dijelovi osuše.

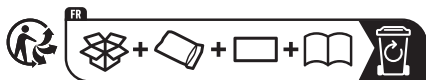
● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s katicama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir | karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Points de collecte sur www.quefairemededecheats.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355









E-Mail: owim@lidl.hr



Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina	95
Instrucțiuni scurte	Pagina	95
Utilizarea conform destinației	Pagina	95
Descrierea pieselor	Pagina	95
Date tehnice	Pagina	95
Indicații de siguranță	Pagina	96
Înainte de prima utilizare	Pagina	99
Despachetarea	Pagina	99
Reglarea unghiului de înclinare	Pagina	99
Folosirea	Pagina	99
Pornirea/oprirea produsului și setarea turației ventilatorului	Pagina	99
Curățarea și îngrijirea	Pagina	99
Înlăturare	Pagina	100
Service	Pagina	100

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În manualul de utilizare, în instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	PERICOL! Acest simbol având cuvântul de semnălizare „Pericol” indică o pericolitare cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Citiți instrucțiunile!
	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnălizare „Avertisment” indică o pericolitare cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Curent/tensiune alternativă
	PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnălizare „Precauție” indică o pericolitare cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.	Hz	Hertz (frecvența rețelei)
	INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnălizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.		Clasă de protecție I (împământare de protecție)
CE	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare

VENTILATOR DE PODEA

● Instrucțiuni scurte

Acest document este o ediție tipărită scurtată a instrucțiunilor de utilizare complete. Scanarea codului QR vă duce direct la LIDL-pagina de service (www.lidl-service.com) și puteți vizualiza și descărca instrucțiunile complete de exploatare, introducând numărul articolului (IAN)410055_2207.

⚠ AVERTISMENT! Respectați Instrucțiuni de utilizare complete și instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea corporală și deteriorarea bunurilor. Instrucțiunile scurte reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Înainte de prima utilizare a produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de utilizare și de siguranță. Păstrați bine aceste instrucțiuni scurte și înmănați toate documentele odată cu predarea produsului către un terț.

● Utilizarea conform destinației

În cazul acestui produs este vorba despre un ventilator de podea, care servește la recircularea aerului. Orice altă utilizare decât cea descrisă aici sau orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la rănirea persoanelor sau deteriorarea bunurilor. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele și defecțiunile survenite ca urmare a unei deserviri necorespunzătoare. Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.

● Descrierea pieselor

- 1 Ventilator
- 2 Butoane de viteză

● Date tehnice

Tensiune de intrare: 220–240 V~, 50/60 Hz
Consum de putere: 70 W

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	66,5	m ³ /min
Puterea de intrare a ventilatorului	P	69,7	W

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Valoarea de uz	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Consumul de putere în modul standby	P _{SB}	0	W
Nivelul de putere acustică al ventilatorului	L _{WA}	63	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	4,1	m/sec
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	IEC 60879:1986 (cor. 1992)		
Datele de contact pentru informații suplimentare	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestui manual de utilizare al dispozitivului, pretenția de garanție dispăre! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări!

În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTE PENTRU SUGARI ȘI COPII!

Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

⚠️ PERICOL! Risc de electrocutare! Nu încercați să reparați singuri produsul. În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

⚠️ PRECAUȚIE! Risc de electrocutare! Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire! Evitați contactul cu piesele mobile. Așteptați până când toate piesele s-au oprit, înainte de a le atinge.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire! Opriți produsul și decuplați-l de la rețeaua electrică înainte de a efectua lucrări de curățare și dacă produsul nu este folosit.

⚠️ AVERTISMENT! O utilizare incorectă poate duce la răniri. Folosiți acest produs numai conform acestor instrucțiuni. Nu încercați să modificați în niciun fel produsul.

- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și/sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.
- Aveți grijă ca tensiunea nominală de pe plăcuța de tip să corespundă cu tensiunea rețelei de alimentare electrică.
- Nu puneți produsul în funcțiune dacă s-a deteriorat cablul de rețea sau ștecherul, dacă produsul nu funcționează sau este deteriorat în orice mod.
- Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
- Nu apucați produsul cu mâinile ude sau când stați pe o podea umedă. Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede.

- Protejați produsul de căldură. Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de încălzire, cum ar fi cuptoare sau aparate de încălzire.
- Nu introduceți degetele sau obiecte străine în deschiderile produsului și nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu sunt necesare măsuri din partea utilizatorului, pentru a regla produsul la 50 sau 60 Hz. Produsul se reglează automat la 50 resp. la 60 Hz.
- Verificați regulat ștecherul și cablul de legătură cu privire la deteriorări. Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare la rețea a acestui produs, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Protejați cablul de legătură de deteriorări. Nu-l lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoiiți. Țineți departe cablul de legătură de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise. Aveți grijă ca nimeni să nu îl poată trage sau să se poată împiedica din greșeală de el.
- Dacă se supraîncălzește cablul de alimentare, opriți utilizarea produsului și deconectați-l de la priză.
- Nu deconectați ștecherul din priză ținându-l de cablul de alimentare. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Protejați produsul, cablul său de legătură și ștecherul de praf, radiația solară directă, de infiltrațiile de apă și de stropire.
- Din motive de siguranță, se recomandă să nu demontați grilajul de protecție. Dacă el totuși trebuie îndepărtat, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la alimentarea electrică înainte de a scoate grilajul de protecție.
- Nu utilizați niciodată produsul fără grilaj sau cu un grilaj de protecție deteriorat.
- Așezați produsul pe o suprafață fermă, plată și stabilă pentru a preveni răsturnarea în timpul funcționării.
- Țineți produsul la cel puțin 10 cm distanță față de alte obiecte (perdele, pereți, etc.).

- În timpul utilizării, țineți mâinile, părul, hainele și alte obiecte departe de grilajul de protecție pentru a evita răniurile și deteriorările produsului.
- Nu încercați să mutați produsul în timp ce el este pornit. Oprțiți întotdeauna produsul înainte de a-l muta.
- Oprțiți întotdeauna produsul înainte de deconectarea de la alimentarea cu curent electric.
- Decuplați produsul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța, de al asambla sau dacă nu este folosit o perioadă îndelungată. Ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată.
- Lăsați produsul să se usuce complet înainte de conectarea la rețeaua electrică și înainte de depozitare. Lăsați produsul să se răcească complet înainte de depozitare.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat, protejat de umezeală și nu la îndemâna copiilor.

● **Înainte de prima utilizare**

● **Despachetarea**

- Îndepărtați materialul de ambalare, autocolantul și folia de protecție.

● **Reglarea unghiului de înclinare**

- Reglați unghiul de înclinare manual (max. 125°).

● **Folosirea**

- Păstrați în jurul produsului un spațiu de cel puțin 10 cm.
 - Produsul nu este adecvat pentru utilizarea într-un dulap sau în exterior.
1. Așezați produsul pe o bază plată și stabilă.
 2. Introduceți ștecherul într-o priză.

● **Pornirea/oprirea produsului și setarea turației ventilatorului**

- Selectați turația dorită a ventilatorului apăsând butonul pentru viteza corespunzătoare [2].

Poziție	Funcție
0	Oprit
1	Viteză minimă
2	Viteză medie
3	Viteza maximă

● **Curățarea și îngrijirea**

- Înainte de curățare: Oprțiți produsul (butonul de viteză [2] pe poziția 0). Scoateți ștecherul din priză.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

Piesă	Curățarea
Produs	Curățați carcasa cu o cârpă ușor umezită. Nu lăsați să pătrundă apă sau alte lichide în interiorul produsului.
Grilajul	Îndepărtați depunerile de praf cu o perie (nu este furnizată). Curățați grilajele cu o cârpă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente, aplicați pe cârpă un detergent delicat.

- Pentru curățare nu folosiți substanțe de curățare care freacă, substanțe agresive sau perii dure.
- ⓘ **INDICAȚIE:** Grilajele servesc drept capace de protecție pentru a proteja utilizatorul de atingerea lamei rotorului.
- După curățare: Lăsați toate piesele să se usuce.

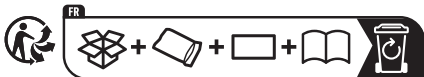
● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Service



Service România

Tel.: 0800890239










E-Mail: owim@lidl.ro



Използвани предупредителни указания и символи	Страница	102
Кратко ръководство	Страница	102
Употреба по предназначение	Страница	102
Описание на частите	Страница	102
Технически данни	Страница	103
Указания за безопасност	Страница	103
Преди първата употреба	Страница	107
Разопаковане	Страница	107
Настройване на ъгъл на наклон	Страница	107
Работа	Страница	107
Включване/изключване на продукта, настройване на скорост на вентилатора	Страница	107
Почистване и грижи	Страница	107
Изхвърляне	Страница	107
Сервиз	Страница	107

Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, краткото ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

	<p>ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплаха с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.</p>		<p>Прочетете инструкциите!</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>		<p>Променлив ток/напрежение</p>
	<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплаха с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>	<p>Hz</p>	<p>Херц (мрежова честота)</p>
	<p>УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.</p>		<p>Клас на защита I (защитно заземяване)</p>
	<p>Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.</p>		<p>Указания за безопасност Инструкции за работа</p>

ПОДОВ ВЕНТИЛАТОР

● Кратко ръководство

Този документ представлява съкратено печатно издание на пълното ръководство за експлоатация. Чрез сканиране на QR кода стигате директно до страницата LIDL Service (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 410055_2207 можете да видите и изтеглите пълното ръководство за експлоатация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съблюдавайте пълното ръководство за експлоатация и указанията за безопасност, за да избегнете наранявания и материални щети. Краткото ръководство е съставна част от този продукт. Преди първата употреба на продукта се запознайте с всички указания за работа и безопасност. Съхранявайте добре краткото ръководство и предавайте цялата документация при предаване на продукта на трети лица.

● Употреба по предназначение

Този продукт представлява подов вентилатор, който служи за извършване на циркулация на въздуха в помещението. Различна от описаната по-горе употреба или изменение на продукта не е позволена и води до повреди. Производителят не поема отговорност за възникнали щети в резултат на употреба не по предназначение. Продуктът не е предназначен за професионално приложение.

● Описание на частите

- 1 Вентилатор
- 2 Бутони за скорост

● Технически данни

Входно напрежение: 220-240 V~, 50/60 Hz

Консумирана мощност: 70 W

Обозначение	Символ	Стойност	Мерна единица
Максимален дебит	F	66,5	m ³ /min
Консумирана мощност на вентилатора	P	69,7	W
Експлоатационна стойност	SV	0,95	(m ³ /min)/W
Консумирана мощност в режим на готовност	P _{SB}	0	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L _{WA}	63	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	4,1	m/s
Стандарт за определяне на експлоатационната стойност	IEC 60879:1986 (кор. 1992)		
Адрес за контакт за допълнителна информация	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Указания за безопасност

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност!

В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване. Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар! Не се опитвайте сами да ремонтирате продукта. В случай на неправилно функциониране ремонти могат да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар! Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от токов удар! Не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване! Избягвайте контакт с движещи се части. Изчаквайте, докато всички части спрат напълно, преди да ги докосвате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване! Изключете продукта и го отделете от електрическата мрежа, преди да извършвате работи по почистване и когато продуктът не се използва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправилната употреба може да доведе до наранявания. Използвайте продукта само съгласно това ръководство. Не се опитвайте да променят по какъвто и да е начин продукта.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта.

- Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.
- Внимавайте за това, номиналното напрежение върху табелата за тип да съпада с мрежовото напрежение на Вашето електрозахранване.
- Не пускайте продукта в експлоатация, ако мрежовият кабел или щепселът са повредени, ако продуктът не функционира или е повреден по друг начин.
- Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
- Не използвайте продукта с мокри ръце или докато стоите върху мокър под. Не докосвайте мрежовия щепсел с мокри ръце.
- Пазете продукта от горещина. Не поставяйте продукта в близост до открит пламък или източници на топлина като фурни или отоплителни уреди.
- Не вкарвайте пръсти или чужди тела в отворите на продукта и не блокирайте вентилационните отвори.
- От страна на потребителя не са необходими никакви действия за настройване на продукта на 50 или 60 Hz. Продуктът се настройва автоматично на 50, съотв. на 60 Hz.
- Проверявайте редовно мрежовия щепсел и свързващия проводник за повреди. Ако свързващият проводник на този продукт се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервизна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Пазете свързващия проводник от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте. Дръжте свързващия проводник далеч от горещи повърхности и открит пламък. Внимавайте за това, никой да не може случайно да го дръпне или да се спъне в него.
- Ако свързващият проводник прегрее, прекратете употребата на продукта и отделете продукта от контакта.

- Не дърпайте свързващия проводник за изваждане на мрежовия щепсел от контакта. Не навивайте свързващия проводник около продукта.
- Пазете продукта, свързващия проводник и мрежовия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, капеща и пръскаща вода.
- От съображения за безопасност се препоръчва да не отстранявате предпазната решетка. Ако все пак тя трябва да бъде отстранена, уверете се, че вентилаторът е отделен от електрозахранването, преди да отстраните предпазната решетка.
- Никога не използвайте продукта без или с повредена предпазна решетка.
- Поставете продукта върху твърда, равна и стабилна повърхност, за да предотвратите преобръщане по време на експлоатацията.
- Дръжте продукта на разстояние поне 10 cm от други предмети (завеси, стени и т.н.).
- По време на употреба дръжте ръцете, косата, облеклото и други предмети далеч от предпазната решетка, за да избегнете наранявания и повреди по продукта.
- Не се опитвайте да местите продукта, докато той работи. Винаги изключвайте продукта, преди да го премествате.
- Винаги изключвайте продукта, преди да го отделите от електрозахранването.
- Отделете продукта от електрическата мрежа преди почистване, сглобяване или ако няма да го използвате продължително време. Избършете го със суха, мека кърпа.
- Преди свързване към електрическата мрежа и преди съхранение подсушете напълно продукта. Преди съхранение винаги оставяйте продукта да се охлади.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и защитено от влага място, извън обсега на деца.

● Преди първата употреба

● Разопаковане

- Отстранете опаковъчния материал, стикера и защитното фолио.

● Настройване на ъгъл на наклон

- Настройте ъгъла на наклон на ръка (макс. 125°).

● Работа

- Спазвайте свободно пространство около продукта от 10 cm.
 - Продуктът не е подходящ за използване в шкаф или на открито.
1. Поставете продукта върху плоска, стабилна основа.
 2. Свържете мрежовия щепсел към контакт.

● Включване/изключване на продукта, настройване на скорост на вентилатора

- Изберете желаната скорост на вентилатора, като натиснете съответния бутон за скорост **2**.

Позиция	Функция
0	Изкл.
1	Минимална скорост
2	Средна скорост
3	Максимална скорост

● Почистване и грижи

- Преди почистването: Изключете продукта (Бутон за скорост **2** на позиция **0**). Извадете мрежовия щепсел от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар! Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

Част	Почистване
Продукт	Почистете корпуса с леко навлажнена кърпа. Не допускайте попадане на вода или други течности във вътрешността на продукта.
Решетка	Отстранете отлаганията от прах с четка (не се доставя заедно с продукта). Почистете решетката с леко навлажнена кърпа. При упорито замърсяване добавете мек почистващ препарат върху кърпата.

- За почистване не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати или твърди четки.

i УКАЗАНИЕ: Решетките служат като защитни покрития, за да предпазват потребителя от докосване на перката на ротора.

- След почистването: Оставете всички части да изсъхнат.

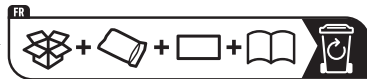
● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975









Е-мейл: owim@lidl.bg



Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα	109
Σύντομες οδηγίες	Σελίδα	109
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	109
Περιγραφή μερών	Σελίδα	109
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	109
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	110
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	113
Άνοιγμα συσκευασίας	Σελίδα	113
Ρύθμιση γωνίας κλίσης	Σελίδα	113
Χειρισμός	Σελίδα	114
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος, ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα	Σελίδα	114
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	114
Απόσυρση	Σελίδα	114
Σέρβις	Σελίδα	114

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τις σύντομες οδηγίες και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		Διαβάστε τις οδηγίες!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	Hz	Hertz (αυχνότητα δικτύου)
	ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.		Κατηγορία προστασίας I (γείωση)
CE	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις κατευθυντήριες οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.		Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΔΑΠΕΔΟΥ

● Σύντομες οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια σύντομη έκδοση των αναλυτικών οδηγιών χρήσης. Σαρώνοντας τον κωδικό QR θα μεταβείτε απευθείας στη LIDL σελίδα σέρβις (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να εισαγάγετε τον αριθμό προϊόντος (IAN) 410055_2207 για να προβάλετε και να λάβετε τις αναλυτικές οδηγίες χρήσης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τηρείτε τις αναλυτικές οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών. Οι σύντομες οδηγίες αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας πριν τη χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε τις σύντομες οδηγίες και, σε περίπτωση που δώσετε το προϊόν σε άλλους, δώστε μαζί και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι ένας ανεμιστήρας δαπέδου για την ανακύκλωση του αέρα του χώρου. Κάθε άλλη χρήση πέρα από την περιγραφόμενη, καθώς και οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος απαγορεύεται και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή μερών

- 1 Ανεμιστήρας
- 2 Κουμπιά ταχύτητας

● Τεχνικά δεδομένα

Τάση εισόδου: 220-240 V~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος: 70 W

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα	F	66,5	m ³ /λεπτό

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα	p	69,7	W
Τιμή λειτουργίας	SV	0,95	(m ³ /λεπτό)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	63	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	C	4,1	m/s
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας	IEC 60879:1986 (αναθ. 1992)		
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Υποδείξεις ασφαλείας

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης συσκευής, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές!

Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ
ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ
ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Πριν αγγίζετε αυτά τα μέρη, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η

ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επίτηρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της πινακίδας τύπου συμφωνεί με την τάση του δικτύου τροφοδοσίας.

- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ έχουν υποστεί βλάβη, ή αν το προϊόν δεν λειτουργεί ή έχει υποστεί άλλη βλάβη.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
- Μην χειρίζεστε το προϊόν με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε σε υγρό δάπεδο. Μην αγγίζετε το φισ με υγρά χέρια.
- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή ξένα σώματα στα ανοίγματα του προϊόντος και μην φράζετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Δεν απαιτείται η λήψη μέτρων από το χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή 60 Hz.
- Ελέγχετε τακτικά το φισ και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες. Αν το καλώδιο του προϊόντος παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.
- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες. Βεβαιωθείτε ότι αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξει κανείς κατά λάθος ή να σκοντάψει πάνω του.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υπερθερμανθεί, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Τραβάτε το φισ, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το βγάλετε από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το προϊόν.

- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιτσιλίσμα.
 - Για λόγους ασφαλείας συνιστάται να μην αφαιρείτε το προστατευτικό πλέγμα. Ωστόσο, αν πρέπει να το αφαιρέσετε, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την αφαίρεση του προστατευτικού πλέγματος.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς προστατευτικό πλέγμα ή με ελαττωματικό προστατευτικό πλέγμα.
 - Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για την αποφυγή ανατροπής κατά τη λειτουργία.
 - Το προϊόν πρέπει να απέχει τουλάχιστον 10 cm από άλλα αντικείμενα (κουρτίνες, τοίχοι κτλ.).
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης κρατήστε τα χέρια σας, τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και άλλα αντικείμενα μακριά από το πλέγμα ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών και πρόκλησης ζημιών στο προϊόν.
 - Μην επιχειρείτε να μετακινήσετε το προϊόν ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν το μετακινήσετε.
 - Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο.
 - Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση, ή αν δεν σκοπεύετε να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σκουπίστε το με ένα στεγνό, απαλό πανί.
 - Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πριν το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο και πριν την αποθήκευση. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει καλά πριν την αποθήκευση.
 - Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- **Πριν την πρώτη χρήση**
 - **Άνοιγμα συσκευασίας**
 - Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας, το αυτοκόλλητο και την προστατευτική μεμβράνη.
 - **Ρύθμιση γωνίας κλίσης**
 - Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης με το χέρι σας (μέγ. 125°).

● Χειρισμός

- Διατηρείτε ελεύθερο χώρο 10 cm γύρω από το προϊόν.
 - Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε ντουλάπι ή σε εξωτερικό χώρο.
1. Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
 2. Συνδέστε το φως σε μια πρίζα.

● Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προϊόντος, ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα

- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα πιέζοντας το αντίστοιχο κουμπί ταχύτητας [2].

Θέση	Λειτουργία
0	Off
1	Ελάχιστη ταχύτητα
2	Μεσαία ταχύτητα
3	Μέγιστη ταχύτητα

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν τον καθαρισμό: Απενεργοποιήστε το προϊόν (κουμπί ταχύτητας [2] στη θέση 0). Βγάλτε το φως από τη πρίζα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

Μέρος	Καθαρισμός
Προϊόν	Καθαρίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην αφήνετε να εισχωρήσουν στο εσωτερικό του προϊόντος νερό ή άλλα υγρά.
Πλέγματα	Απομακρύνετε τη σκόνη με ένα πινέλο (δεν περιλαμβάνεται). Καθαρίστε τα πλέγματα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για τους επίμονους ρύπους, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί.

- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, ισχυρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα πλέγματα εξυπηρετούν ως προστατευτικά καλύμματα για την προστασία του χρήστη από άγριγμα της πτερωτής.

- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν.

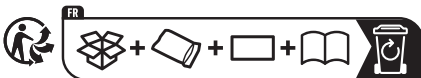
● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Points de collecte sur www.qualiteframedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυσμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τμήματά τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Trimap ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Σέρβις

- GR Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 49 1800674
Email: owim@lidl.gr
- CY Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 8009 421 1
Email: owim@lidl.com.cy



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08854A/HG08854B/HG08854C

Version: 01/2023

IAN 410055_2207

